



忻州俗語志

溫端政
張書祥

XINZHOU SUYUZH

語文出版社

XINZHOU SUYUZH

忻州俗语志

温端政 张书祥

YUWEN CHUBANSHE

语文出版社

1986

前 言

俗语是一种广泛流传在群众口头上、结构相对固定的通俗语句，它包括俚语、谚语、歇后语、习（惯）用语以及口头上常用的成语等。俗语大多是劳动人民创造出来的，反映了人民群众的生活经验、愿望以及各地不同的风俗习惯，它简炼形象、生动活泼，为广大群众所喜闻乐见。

俗语具有地方性，收集和记录俗语历来为地方志编纂者所关注，把它作为地方志的一个传统内容。俗语里包含着许多宝贵的方言资料，收集、描写和研究俗语也为语言工作者所重视。俗语所包含的广泛而深刻的内容，对于民俗学、社会学、心理学等的研究，也具有重要的价值。

在调查忻州方言的过程中，深深感到忻州群众口语中的俗语十分丰富。于是在编写忻州方言志的同时，又编写了这本俗语志。

俗语志主要是记录事实。本志共记录了忻州通行的俗语二千七百二十五条。为了便于读者理解，加了必要的注释，有的还举出用例。每条都用国际音标标音，这是了解它们的实际读音所必需的。

编写俗语志是我们的初次尝试，必定存在许多缺点和问题，诚恳期待读者批评指正。

目 录

第一章	俚语	(1)
第二章	三字格习(惯)用语	(16)
第三章	四字格成语	(43)
第四章	农谚	(133)
第五章	社会谚	(169)
第六章	歇后语	(248)
	附一：忻州方言的声、韵、调	(349)
	附二：本志所用音标和汉语拼音方案对照表	
		(351)
后记		(355)

第一章 俚 语

凡 例

1、本章收忻州俚语（指通行面较窄的方言词）二百二十二条，按首字笔画数排列，笔画少的在前，多的在后；首字笔画数相同的按点、横、竖、撇、折的次序排列；首字相同的则按次字的笔画排列，余类推。

2、每条先写汉字，后标音，举的例子中有不易理解的词语，用小字加注。

3、字下加浪线“~”表示写的是同音代替的字，无适当的字可写的用“□”表示。标音下加浪线“~”的，表示那个字的读音比较特殊。

4、替代号“~”表示复举前面的词语。

5、本凡例适用于以后各章，不再说明。

一 画

一呀儿 $iəʔ^2$ $iər^3$ 过去。

二 画

入法 $zueʔ^2$ $faʔ^2$ 听话，顺从：这₂娃娃实在~哩。

人景 zəŋ³¹ tɕiəŋ³¹³⁻³¹ (人的)模样: 外那人好~。

刁 tiə³¹³ 抢: 他~了₈些儿东西走了₂。

三 画

干□ kã³¹³⁻⁴² niã⁵³ 干吃, 不喝水: 他早晨~了₈一个馍馍。

子吊 tɕiɛ² tiə⁵³ 形容性格别扭: 外后生可~哩。

四 画

开怀 k'æ³¹³⁻³³ xuæ³¹ ①妇女第一次生小孩儿。

②指人没扣扣子。

木脐 mə² tɕ'i³¹ 肚脐。

支预 tsɿ³¹³⁻⁴² y⁵³ 准备: 出差要多~上些儿钱。

不爪 pə² tsə³¹³ 手向下抓东西: 你不用在地下~了₂。

不没 pə² mə² 怪不得: ~人家考住大学了₂, 下了₈大苦了₂。

不拉 pə² la² 拨动: 他是个算盘珠子, ~一下动一下。

不咋 pə² tsə² 吃饭时嘴动的样子: 这₂娃娃会~

①忻州方言的“这”有 [tsɿ⁵³] [tɕæ⁵³] [tɕə²] 三个读音, 分别写作“这₁”“这₂”“这₈”。

②忻州方言的助词“了”有 [liə²⁰] [liã²⁰] [lɔ²⁰] 三个读音, 分别写作“了₁”“了₂”“了₈”。

得吃东西了 2。

扎摆 $tsa\dot{p}^2\ le^{53}$ 站，在；这 2 家凉得人不能~。

牙们 $nia^{31}\ ma\eta^{20}$ 人家。

牙行 $nia^{31}\ xe^{313}$ 别人家里。

牙麻 $nia^{31}\ ma^{31}$ 厌恶；他外那个调儿人实在~哩。

日□ $zə\dot{p}^2\ se^{31}$ 骂人能吃；外那个人可能~哩。

日怪 $zə\dot{p}^2\ kuæ^{53}$ 奇怪；真个~哩，我将将儿刚才

放下枝铅笔，爪个怎么也寻不见了 2。

日显 $zə\dot{p}^2\ qi\tilde{e}^{313}$ 形容身手不凡；外那个老汉上了 3 年纪了 2，做甚也可~哩。

日鬼 $zə\dot{p}^2\ kuei^{313}$ 摆弄，胡闹；你~甚哩？

日脏 $zə\dot{p}^2\ tse^{313}$ 肮脏；外那个人家可~哩。

又作：寒疹 $x\tilde{u}^{31}\ ts'\eta\eta^{313-31}$

日能 $zə\dot{p}^2\ nə\eta^{31}$ 有本事；他可~哩。

日噉 $zə\dot{p}^2\ təy\dot{p}^2$ 高声斥责；他灰溜溜的叫人家~出去了 2。

毛腰 $m\dot{o}^{31}\ i\dot{o}^{313}$ 弯腰：夜来昨天我~下割了 3 一前晌麦子。

仅等儿 $təi\eta\eta^{313-33}\ tēr^{31}$ 即将要；汽车~来呀！

匀共 $yə\eta^{31}\ kuə\eta^{53}$ 总共；~这 1 些些儿东西。

五 画

讨挖 $t'\dot{o}^{313}\ va\dot{p}^2$ 挖苦；他一天儿经常~我。

让从 zã⁵³ ts' uəŋ³¹ 忍让：他两个谁也不~谁。

打发 ta³¹³ fa² ①出殡：他回家~老人去了2；②使人离去。

打划 ta³¹³⁻⁴² xua⁵³ 计划：他~十号去太原。

打帮 ta³¹³⁻⁴² pɛ³¹³ 劝说：你~他。

打掐 ta³¹³⁻⁴² tɕ'ia² 整枝：~棉花。

打瞭 ta³¹³⁻⁴² liə⁵³ 探望：到外面~一下。

扑沙 p'ə² sa³¹ 乱跑：你不要~了2！

扑拾 p'ə² ɕə² 乱闯乱动：外那人可好瞎~哩。

扑烦 p'uo² fã³¹ 烦躁：我一大气了2心上~哩。

旧前儿 tɕiəu⁵³ tɕ'iɛr³¹ 过去。

出水 ts' uə² suei³¹³ 表汗：感冒后一~就好了2。

失策 ɕə² ts'ɔ² 无意：真儿今天晌午我~打了3个碗。

发毛 fa² mo³¹ 动气：外那个老汉可好~哩。

发奸 fa² tɕiɛ³¹³ 耍奸取巧：你年轻轻儿的一说动弹劳动就~哩。

奶粪 næ³¹³⁻⁴² fəŋ⁵³ 追肥：给南瓜~。

六 画

并 piəŋ³¹³ 比较：咱两个~~谁身子高。

庄户 tsue³¹³⁻⁴² xu⁵³ 庄稼。

灯楼 təŋ³¹³⁻³³ ləu³¹ 灯笼。

许口 ɕy³¹³ k'əu³¹³ 认输：他已经叫人家打

得~了₂。

· 动弹 tuəŋ⁵³ tã⁵³⁻³¹ 劳动,干活儿;到地儿地里~。

圪里 kəp² li³¹³ 用手指在脖子或腋下轻轻抓动使痒;不~自笑。

圪组 kəp² tsu³¹³ 包住;他~了₃些儿东西走了₂。

圪逗 kəp² təu⁵³ 挑逗、戏弄;外那个人可好~娃娃们哩。

圪倾 kəp² tɕ⁴iəŋ³¹³ 低(头);~下头走路。

圪遛 kəp² liəu⁵³ 逃跑;他一说动弹劳动就~了。

圪路 kəp² ləu⁵³ 打嗝儿;这₂娃娃~了₃一后晌。

老煞 lo³¹³⁻⁴² saŋ² 四处察看;你~甚哩?

耳 ər³¹³ 扔;~了₃一张纸。

耳心 ər³¹³⁻⁴² ɕiəŋ³¹³ 耳屎。

耳顽 ər³¹³⁻⁴² vũ³¹ 听不进去;俗话说,婆婆嘴碎,媳妇子~。

吊蛋 tiə⁵³ tã⁵³ 不顺从;这₂娃娃可~哩。

回合 xu^{ei}³¹ xoŋ² (东西的)花样;他外那个肆筵没~。

全还 tɕ⁴yũ³¹ xuũ³¹ 齐全;他行过年时候置买得可~哩。

年现 niē³¹ ɕiē⁵³ 年景。

先来 ɕiē³¹³⁻³³ ləe³¹ 刚才。

丢搭 tiəu³¹³ taŋ² 表演;你上台~上一会儿吧!

自根 tsɿ⁵³ kəŋ³¹³⁻³¹ 自从;他~走了₃再没回来。

各自 kəp² tsɿ⁵³ 从来;他~没裸没有来过太原。

多嫌 $t\epsilon^{313-33} \text{ei}\bar{\epsilon}^{31}$ 厌恶：你可不要～人家！

眉松 $t\text{u}\bar{\epsilon}^?^2 \text{su}\bar{\epsilon}\eta^{313}$ 心虚害怕：人不做亏心事就不

～。

又作：底松 $ti^{313-42} \text{su}\bar{\epsilon}\eta^{313}$

眉喧 $t\text{u}\bar{\epsilon}^?^2 \text{ey}\bar{a}^{53}$ 唆使：她～得叫人家妯娌嚷了：一架。

眉擦 $t\text{u}\bar{\epsilon}^?^2 \text{ts}'\bar{a}^?^2$ 臀部着地移动：他在炕上～！

好合 $x\bar{o}^{313} x\bar{o}^?^2$ 享受，舒服：他这：会儿可会～哩。

七 画

补糟 $\text{pu}^{313-42} \text{ts}\bar{o}^{313}$ 缝补：～衣裳。

这门 $t\text{ʂ}\bar{\epsilon}^?^2 \text{m}\bar{\epsilon}\eta^{20}$ 这么：你看～做行不行？

这来 $t\text{ʂ}\bar{\epsilon}^?^2 \text{l}\bar{\epsilon}^{20}$ 这么：这2娃娃长下～大了2。

初犯 $\text{ts}'\bar{u}^{313-42} \text{f}\bar{a}^{53}$ 初次：我～到上海。

进眼 $t\bar{\epsilon}\text{i}\bar{\epsilon}\eta^{53} \text{ni}\bar{a}^{313}$ 顺眼：未那个娃娃可不～哩。

走痢 $\text{ts}\bar{\epsilon}\text{u}^{313-42} \text{li}^{53}$ 痢疾。

花哨 $x\text{u}\bar{a}^{313-42} \text{s}\bar{o}^{53}$ ①华丽的样子：她好穿～衣裳。②调皮，不老实：这2娃娃这几年学的～哩！

抖 $t\bar{\epsilon}\text{u}^{313}$ 阔：外那个人这：会儿～了2。

扼炕 $\eta\bar{o}^?^2 \text{k}'\bar{\epsilon}^{53}$ 铺被褥。

扮作 $\text{p}\bar{a}^{53} \text{ts}\bar{o}^{31}$ 装扮：你不用～了2！

折掇 $t\text{ʂ}\bar{o}^?^2 \text{l}\bar{\epsilon}^{53}$ 收拾：你把家～一下！

吸人 $\text{ɕi}\bar{\epsilon}^?^2 \text{z}\bar{\epsilon}\eta^{31}$ 好看：这：兔儿可～哩。

别增 $\text{pi}\bar{\epsilon}^?^2 \text{ts}\bar{\epsilon}\eta^{313}$ 蝗虫。

体体儿 t' i³¹³⁻⁴² t' iər³¹³ 不动：你~坐着，听我
给你说！

含耍 xā³¹ suā³¹³ 开玩笑：你不要和他~！

利刷 li⁵³ suā³¹ 利落：他做营生挺~。

角角 tɕiɛ² tɕiɛ² 饺子。

张急 tʂā³¹³ tɕiɛ² 忙：他一天起来可~哩。

孤拐 ku³¹³⁻³³ kuæ³¹³⁻³¹ 踝骨。

八 画

油铤 iəu³¹ tiə⁵³ 骂油头滑脑的人。

卷包 tɕyā³¹³⁻⁴² pɔ³¹³ 暗暗席卷财物而去：他老婆
离婚时候把家儿的东西~了8个光。

刻裂 k'ə² liɛ³¹³ 难受、费劲：小个子看戏~得
很。

闹活 nɔ⁵³ xuɔ² 吵架：你不要和他~了2！

炉锥 ləu³¹ tsuei³¹³ 火柱。

详情 ɕiā³¹ tɕ' iəŋ³¹ 估计：我~他明儿明天来呀！

松色 suəŋ³¹³ sɔ² 经济稍微宽裕：他行这1会儿光
景~了2。

又作：松融 suəŋ³¹³⁻³³ yəŋ³¹

抹 ma² 脱：~了8帽子。

拍打 p' iɛ² ta² 聊天：他成天在街上~。

招戏 tʂɔ³¹³⁻⁴² ɕi⁵³ 招惹：你可不要~外那个人！

招架 tʂo³¹³⁻⁴² tʂia⁵³ ①帮助：～盖房。②小心：
你好好～他的哇！

味素 vei⁵³ su⁵³⁻³¹ 味道。

呕 ŋəu³¹³ 焦：粥～了2！

念颂 niẽ⁵³ suəŋ³¹ 父母死后边哭边说表示哀痛。

舍 ʂɛ³¹³ 淘气：这2娃娃可～哩。

制气 tʂɿ⁵³ tʂ'i⁵³ 专找的生气：他真儿今天来了3寻
的～来了2。

侧处 ts'ɔʔ² ts'u⁵³ 搜罗：他～了3些钱买下新
车子。

迫着 p'iɛʔ² tʂ'ə²⁰ 感冒。

爬长 p'a³¹ tʂ'e³¹ 生活穷困、潦倒：他不待尧
愿意
动弹_{劳动}，光景过得可～哩。

细 ɕi⁵³ 费：地儿_地里动弹_{劳动}～衣裳。

细稍 ɕi⁵³ sɔ³¹³⁻³¹ 舒服：天热扇扇子～得很。

九 画

洋误 iã³¹ u⁵³ 迟延误事：外那个人做甚也好～。

穿夺 ts'uũ³¹³ tuɔʔ² 帮助：大家～一会儿营生就
完了2。

客细 k'ɔʔ² ɕi⁵³ 漂亮：俗话说，丑是家中宝，～惹
恼烦。

炼底 liẽ⁵³ ti³¹³⁻³¹ 吸顶。

说角 $su\alpha\eta^2 t\phi i\epsilon\eta^2$ 好说不满意的话：外那个人～可多哩。

故惯 $ku^{53} ku\bar{o}^{53}$ 熟悉：俺俩个～。

要子 $io^{53} t\theta^{20}$ 捆庄稼的禾秆。

耐猴 $n\alpha e^{53} x\theta u^{31}$ 黄鼠狼。

挖掐 $va^{313} t\theta'ia\eta^2$ ①又挖又掐：～出了血；②挖苦：俗话说，急掐指甲不长～得深。

拾 $\eta\theta\eta^2$ 弹：地上～起个皮球。

觉煞 $t\phi i\epsilon\eta^2 sa\eta^2$ 感觉：你吃上这2药～爪地怎么样哩？

背榜 $pei^{313} p\bar{a}^{313}$ 考试得末名。

眈 $m\alpha^{313}$ 看：～朋友。

食细 $\eta\theta\eta^2 \phi i^{53}$ 不吃粗糙食物。

食轻 $\eta\theta\eta^2 t\phi'i^{313}$ 吃得少，易消化。

食重 $\eta\theta\eta^2 tsu\theta\eta^{53}$ 吃得多，不易消化。

科 $k'u\epsilon^{313}$ 下：～玉茭子。

促拐 $ts'u\alpha\eta^2 ku\alpha e^{313}$ 出危险：你初次进城，操心～哩！

待见 $t\alpha e^{53} t\phi i\bar{e}^{53-31}$ 喜欢：谁也～他。

待尧 $t\alpha e^{53} io^{31}$ 愿意：我不～去城儿了2。

怨拷 $y\bar{a}^{53} k'u\eta^2$ 埋怨：他可好～直先人别人哩。

十 画

凉哨 liɛ³¹ so⁵³ 凉快：天气又～了₂。

凉棒 liɛ³¹ pe⁵³ 做事鲁莽的人：你不要用他办事，他可是个大～。

瓷 ts'ɿ³¹ 硬、结实：这1种布～板板儿。

宽涛 k'uõ³¹³⁻³³ t'ɔ³¹ 经济宽裕：他行这₃会儿～了₂。

烙毛 lo⁵³ mo³¹ 白干活儿：他一天儿经常和人～。

调容 tio⁵³ yəŋ³¹ 性格：外那个人的～可赖哩。

致气 tʂɿ⁵³ tɕ'i⁵³ 标致精干：未那个后生长得可～哩。

捋涮 ly³¹³⁻⁴² suõ⁵³ 安排：他可会～营生哩。

又作：捋摸 ly³¹³⁻⁴² muɔ²

捣打 to³¹³⁻³³ ta³¹³⁻³¹ 吵架：他儿和媳妇儿一天儿经常～哩。

捣挖 to³¹³⁻³³ va³¹³⁻³¹ 乱翻乱抓：看你把柜子儿柜子里～下个甚了₂！

捣害 to³¹³⁻⁴² xæ⁵³ 淘气：这₂娃娃些儿一点也不～。

挨接 ŋæ³¹³ tɕiɛ² 相处：外那个后生和人好～。

缺儿 tɕ'yər³¹³ 躲：他一说动弹劳动就～了₂。

特裸 t'ə² lɛ³¹³ 拖：狗～得尾巴跑了₂。

倒腾 to⁵³ t'əŋ³¹ 说：你有甚～甚哇！

般数 puŋ³¹³⁻⁴² su⁵³ 齐全：这2人家要甚有甚，可
~哩。

袅气 niə³¹³⁻⁴² tɕ'i⁵³ 牛气：外那个人这3会儿可~
哩。

脓带 nəŋ³¹ tæ⁵³ 鼻涕。

急遛 tɕiəf² liəu⁵³ 精干、机灵：未那个人可~哩。

难过 nã³¹ kuɛ⁵³ 生病：他这1两天~哩。

难活 nã³¹ xuəf² 难受：这2天气坐在家可~哩。

尿汤 tɕ'iəu³¹ t'ɛ³¹³ 坏样子。

尿势 tɕ'iəu³¹ ʂl⁵³ 样子不好、没有能力：看你外那个
~哇，连个口袋也挠扛不动！

十一画

海芽 xæ³¹³⁻⁴² niɑ³¹ 凤仙花。

婆姨 p'ɛ³¹ i³¹³ 妻子。

涮搅 suŋ⁵³ tɕiə³¹³⁻³¹ 用言语巴结逢迎别人：他就
好到领导面前~。

麻傲 ma³¹ ŋə⁵³ 恼怒：他做不了3还~直先人别人。

情长 tɕ'iəŋ³¹ tɕ'ã³¹ 对人有礼貌：外那个后生对人
可~哩。

谋数 mu³¹ su³¹³ 注意, 谋算：这1只猫儿一直~着
未那个姑儿老鼠。

爽整 suã³¹³⁻³³ tɕʂl³¹³⁻³¹ ①干净：外那个人家可~
哩。②指人漂亮：他年轻时候可~哩。

野脚 iɛ³¹³⁻⁴² tɕiəf² 串门儿：他老婆可好~哩。

累 luei⁵³ 倒：墙～了2。

象见 ɕiã⁵³ tɕiẽ⁵³⁻³¹ 预料：我～他也不来了2。

猫儿 mər³¹ 毬子。

猫腻 mɔ³¹ ni⁵³ 挑逗：他可好～娃娃们哩。

隆夺 luəŋ³¹ tuəʔ² 精心喂养：他～得个好骡子。

绵善 miẽ³¹ ʂuõ⁵³ 胆小温顺：这1个娃娃可～哩。

十二画

道事儿 tɔ³¹³⁻⁴² sər³¹ 讲谜语。

装裹 tsue³¹³⁻³³ kuẽ³¹³⁻³¹ 给死人穿衣服。

就住 tɕiəu⁵³ tɕəu⁵³⁻³¹ 顺便：你到书店～和他也
买上本书。

窘点 tɕyən³¹³⁻³³ tiẽ³¹³⁻³¹ 供养：我～他念书。

焙 pei⁵³ 焦：菜～的锅上了2！

落哥 lɔʔ² ke³¹³ 连枷。

朝牙 tɕɔ³¹³⁻³³ ia³¹ 过去。

格料 kɔʔ² liɔ⁵³ 上调料：炒菜全凭～。

搭捞 taʔ² lɔ³¹ 招揽：～买卖。

黑 xəʔ² 得罪：他可多～下人。

黑赖 xəʔ² læ⁵³ 陷害：你操心他～的哇！

跌皮 tieʔ² p'ɿ³¹ 讹诈别人的人：外那个人可是个～。

锁利 suẽ³¹³⁻⁴² li⁵³ 灵巧：这1个闺女的手实在～
哩。

短头 tuõ³¹³⁻⁴² t'əu³¹ 缺欠：这1疙瘩块布有些儿

~。

稀 xi³¹³ 理睬：我~你的呀？意思是不理睬你。

腊姑 laŋ² ku³¹³ 蜈蚣。

猴害 xəu³¹ xæ⁵³ ①淘气：这2娃娃实在~哩。

②陷害（人）：他从来也不~人。

缠头 tʂ⁴u⁵³¹ t⁴əu³¹ 做事坚韧有耐心：别看他人小，做甚也可~哩。

十三画

溜打 liəu³¹³ ta²⁰ 巴结：他就会~领导。

裸动 lɛ³¹³⁻⁴² tuəŋ⁵³ 乱动：不要~我这1本书。

想望 ɕiɛ³¹³⁻⁴² vɛ⁵³ 想念：~朋友。

雾气 u⁵³ tɕ⁴i⁵³ 傻气。

摸锁 məŋ² suɛ³¹³ 用手轻摸：~衣服。

搏嚼 puəŋ² tɕiə³¹ 争辩：他两个真儿今天~了3一

顿。

输口 su³¹³ k⁴əu³¹³ 认输：这1回他可~了2。

错见 ts⁴uɛ⁵³ tɕiɛ̃⁵³⁻³¹ 或许：你进城~能买到这1个东西。

缘法 iɛ̃³¹ faŋ² 机缘：我和他有~。

十四画

漆强 tɕ⁴iəŋ² tɕ⁴iɛ³¹ 性格要强，做事赶在人前：